

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
«ХАРКІВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ»

Факультет ІФ Кафедра ІКС
Спеціальність 6.020303 Філологія

Дипломна робота

Розробка автоматизованої системи дієвідмінювання французької мови

Виконавець

Переваруха С. Г.

Керівник ДР

доц. каф. ІКС Юрченко О.М.

Харків 2015

Мета та завдання роботи

Мета роботи: розробка автоматизованої системи дієвідмінювання французької мови

Завдання:

- ❖ Аналіз існуючих програм, які побудовані на парадигмі дієвідмінювання французької мови.
- ❖ Дослідження закономірностей дієвідмінювання трьох груп дієслів в усіх часах французької мови.
- ❖ Виділення формальних ознак відмінювання французьких дієслів для побудови алгоритму.
- ❖ Розробка автоматизованої системи дієвідмінювання французької мови.

Приклад сайта-довідника (1)

Conjugaison du verbe avoir

Auxiliaire

Le verbe avoir se conjugue avec l'auxiliaire avoir
avoir au féminin | avoir à la voix passive | avoir ? | ne pas avoir | Imprimer | Exporter vers Word

Indicatif

Présent

j'ai
tu as
il a
nous avons
vous avez
ils ont

Passé composé

j'ai eu
tu as eu
il a eu
nous avons eu
vous avez eu
ils ont eu

Imparfait

j'avais
tu avais
il avait
nous avions
vous aviez
ils avaient

Plus-que-parfait

j'avais eu
tu avais eu
il avait eu
nous avions eu
vous aviez eu
ils avaient eu

Passé simple

j'eus
tu eus
il eut
nous eûmes
vous eûtes
ils eurent

Passé antérieur

j'eus eu
tu eus eu
il eut eu
nous eûmes eu
vous eûtes eu
ils eurent eu

Futur simple

j'aurai
tu auras
il aura
nous aurons
vous aurez
ils auront

Futur antérieur

j'aurai eu
tu auras eu
il aura eu
nous aurons eu
vous aurez eu
ils auront eu

Subjonctif

Présent

que j'aie
que tu aies
qu'il ait
que nous ayons
que vous ayez
qu'ils aient

Passé

que j'aie eu
que tu aies eu
qu'il ait eu
que nous ayons eu
que vous ayez eu
qu'ils aient eu

Imparfait

que j'eusse
que tu eusses
qu'il eût
que nous eussions
que vous eussiez
qu'ils eussent

Plus-que-parfait

que j'eusse eu
que tu eusses eu
qu'il eût eu
que nous eussions eu
que vous eussiez eu
qu'ils eussent eu

Conditionnel

Présent

j'aurais
tu aurais
il aurait
nous aurions
vous auriez
ils auraient

Passé première forme

j'aurais eu
tu aurais eu
il aurait eu
nous aurions eu
vous auriez eu
ils auraient eu

Passé deuxième forme

j'eusse eu
tu eusses eu
il eût eu
nous eussions eu
vous eussiez eu
ils eussent eu

Impératif

Présent

aie
ayons
ayez

Passé

aie eu
ayons eu
ayez eu

Приклад сайта-довідника (2)

CONJUGAISON DU VERBE AVOIR
VERBE AUXILIAIRE
SE CONJUGUE AVEC L'AUXILIAIRE AVOIR
VERBE MODÈLE
VERBE TRANSITIF

Indicatif

Conjugaison du verbe a

Présent

j'ai
tu as
il a
nous avons
vous avez
ils ont

Passé simple

j'eus
tu eus
il eut
nous eûmes
vous eûtes
ils eurent

Imparfait

j'avais
tu avais
il avait
nous avions
vous aviez
ils avaient

Futur simple

j'aurai
tu auras
il aura
nous aurons
vous aurez
ils auront

Passé composé

j'ai eu
tu as eu
il a eu
nous avons eu
vous avez eu
ils ont eu

Passé antérieur

j'eus eu
tu eus eu
il eut eu
nous eûmes eu
vous eûtes eu
ils eurent eu

Plus-que-parfait

j'avais eu
tu avais eu
il avait eu
nous avions eu
vous aviez eu
ils avaient eu

Futur antérieur

j'aurai eu
tu auras eu
il aura eu
nous aurons eu
vous aurez eu
ils auront eu

Subjonctif

Conjugaison du verbe avoir.

Présent

que j'aie
que tu aies
qu'il ait
que nous ayons
que vous ayez
qu'ils aient

Passé

que j'aie eu
que tu aies eu
qu'il ait eu
que nous ayons eu
que vous ayez eu
qu'ils aient eu

Imparfait

que j'eusse
que tu eusses
qu'il eût
que nous eussions
que vous eussiez
qu'ils eussent

Plus-que-parfait

que j'eusse eu
que tu eusses eu
qu'il eût eu
que nous eussions eu
que vous eussiez eu
qu'ils eussent eu

Conditionnel

Conjugaison du verbe avoir au

Présent

j'aurais
tu aurais
il aurait
nous aurions
vous auriez
ils auraient

Passé 1re forme

j'aurais eu
tu aurais eu
il aurait eu
nous aurions eu
vous auriez eu
ils auraient eu

Passé 2e forme

j'eusse eu
tu eusses eu
il eût eu
nous eussions eu
vous eussiez eu
ils eussent eu

Impératif

Présent

aie
ayons
ayez

Passé

aie eu
ayons eu
ayez eu

Infinitif

Présent

avoir

Passé

avoir eu

Participe

Présent

ayant

Passé

eu

Приклад сайтів із вправами

Indicatif présent

Choisissez la forme qui convient

1. Le son trop fort.
2. J' mal à la tête.
3. Tu content ?
4. Le restaurant n' plus très loin.
5. J' trop froid.
6. La vue magnifique.
7. Tu en retard.
8. Il triste de partir.
9. Elle heureuse.
10. J' faim.

ai
es
est



RALLYE DE LA CONJUGAISON Présent de l'indicatif

SCORE

Réponses correctes :

Réponses fausses :

CORRECT

Ils (avoir) une belle voiture.

Continuez le jeu

Прості часи

Прості часи	Основа	закінчення
Présent	Інфінітив без закінчення	1 гр: од: -е, -es, -е, мн: -ons, -ez, -ent 2 гр: од: -s, -s, -t, мн: -ons, -ez, -ent та суф. -iss- 3 гр: од: -s/-x/-е, -s/-x/-es, -t/-t/-е, мн: -ons, -ez, -ent
Passé simple	Інфінітив без закінчення	1 гр: -ai, -as, -а, -âmes, -âtes, -èrent 2 гр: -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent 3 гр: -is, -is, -it, -îmes, -îtes, -irent/ -us, -us, -ut, -ûmes, -ûtes, -urent
Imparfait	Основа дієслова в 1 особі множини теперішнього часу	од: - ais, - ais, -ait, мн: -ions, -iez, -aient
Futur simple	Інфінітив для дієслів 1, 2 та частини 3 груп	од: -ai, -as, -а, мн: -ons, -ez, -ont
Conditionnel présent	Інфінітив для дієслів 1, 2 та частини 3 груп	од: -ais, -ais, -ait, - мн: -ions, -iez, -aient

Складні часи

Складні часи	Допоміжне дієслово		Participle passé
	Дієслово	Час допоміжного дієслова	
Futur antérieur	Avoir/ être	Future simple	Participle passé
Passé antérieur	Avoir/ être	Passé simple	Participle passé
Passé composé	Avoir/ être	Présent	Participle passé
Plus-que-parfait	Avoir/ être	Imparfait	Participle passé
Conditionnel passé	Avoir/ être	Conditionnel présent	Participle passé

Дієслова з 2, 3 та більше основами

Кількість основ	Група дієслова	Приклади основ
2 основ	Більшість дієслів 1 групи	Parler: parl-, parler-
3 основи	1) Винятки з 1 групи 2) Всі дієслова 2 групи 3) Частина дієслів 3 групи	Choisir: chois-, choisiss-, choisir-
4-5 основ	Дієслова з групи	Boire: boi-, buv-, boiv-, b-, boir-

Зворотні дієслова

	Однина	Частка	Множина	Частка
1 особа	Je	me (m')	Nous	nous
2 особа	Tu	te (t')	Vous	vous
3 особа	Il / elle / on	se (s')	Ils / elles	se (s')

se laver (Passé composé)

je me suis lavé
tu t'es lavé
il/elle s'est lavé

nous nous sommes lavés
vous vous êtes lavés
ils/elles se sont lavé

Алгоритм

- 1) вводиться інфінітив дієслова;
- 2) перевіряється наявність зворотної частки;
- 3) визначається тип дієслова;
- 4) порівнюється введене слово з шаблоном
- 5) для простих часів виділяється основа та додаються закінчення відповідного часу;
- 5) для складних визначається допоміжне дієслово для відмінювання та додається *Participle passé*.

Робота програмного коду

- `public static string[] endreGroup = { "s", "s", "", "", "ons", "ez", "ent", "ent" };`
- `public static string rePattern = @"(re)\b";`
- `public Dictionary<string, string[]>
connections = new Dictionary<string,
string[]>() { rePattern, endreGroup }`

Програмне забезпечення (1)

conjugaison exercice

L'infinitif:

Futur antérieur ▼

<i>Je</i>	<input type="text" value="m'aurai aimé"/>
<i>Tu</i>	<input type="text" value="t'auras aimé"/>
<i>Il</i>	<input type="text" value="s'aura aimé"/>
<i>Elle</i>	<input type="text" value="s'aura aimé"/>
<i>Nous</i>	<input type="text" value="nous aurons aimé"/>
<i>Vous</i>	<input type="text" value="vous aurez aimé"/>
<i>Ils</i>	<input type="text" value="s'auront aimé"/>
<i>Elles</i>	<input type="text" value="s'auront aimé"/>

Програмне забезпечення (2)

conjugaison | exercice

L'infinitif: finir

Futur simple

Start

<i>Je</i>	<i>finirai</i>	✓
<i>Tu</i>	<i>finiras</i>	✓
<i>Il</i>	<i>finir</i>	✗
<i>Elle</i>	<i>finira</i>	✓
<i>Nous</i>	<i>finirons</i>	✓
<i>Vous</i>	<i>finirez</i>	✓
<i>Ils</i>	<i>finiront</i>	✓
<i>Elles</i>	<i>finiront</i>	✓

Réponses | Vérifier | Propre

Висновки

- Досліджено закономірності дієвідмінювання трьох груп дієслів в усіх часах та виділено формальні ознаки відмінювання французьких дієслів.
- Створено алгоритм програми автоматизованого відмінювання дієслів зі зворотними частками у французькій мові.
- На основі даного алгоритму було побудовано програмне забезпечення для відпрацювання відмінювання французьких дієслів.



Дякую за увагу!!!